

BRAUN

Coffee Grinder



Type KG701A1

Register your product
www.braunhousehold.com

KG 7070

- DE** Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (separate Broschüre) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- EN** Please read safety instructions (separate booklet) carefully and completely before using the appliance.
- FR** Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil.
- ES** Lea completamente las instrucciones de seguridad (manual separado) con atención antes de utilizar el aparato.
- PT** Leia as instruções de segurança (folheto separado) atentamente e por completo antes de utilizar o aparelho.
- IT** Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni di sicurezza (libretto separato) prima di utilizzare l'apparecchio.
- NL** Lees de veiligheidsaandwijzingen (afzonderlijk boekje) aandachtig en volledig voordat u dit product gebruikt.
- DK** Læs sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet bruges.
- NO** Les alle sikkerhetsanvisningene grundig før du tar i bruk apparatet.
- SE** Läs igenom säkerhetsanvisningarna (separat häfte) noggrant innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvallisuuohjeet (erillinen kirjanen) huolella kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- PL** Przed użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa (osobna broszura).
- CZ** Přečtěte si pečlivě a kompletně bezpečnostní pokyny (samostatná brožura) před použitím přístroje.
- SK** Kým začnete spotrebič používať, dôkladne si preštudujte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúrka).
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatá előtt olvassa végig figyelmesen a biztonsági utasításokat (külön füzet).
- HR** Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate sigurnosne upute (posebna knjižica).
- SL** Pred napravo začnete uporabljati, pozorno in v celoti preberite navodila (ločena knjižica).
- TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını dikkatle ve tamamen okuyun (ayrı kitapçık).
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de siguranță (broșură separată) înainte de a utiliza aparatul.
- GR** Μελετήστε με προσοχή όλες τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό φυλλάδιο) προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- KZ** Аспапты қолданардың алдында қауіпсіздік бойынша нұсқауларды (бөлек кітапша) зейін қойып түгелдей оқып шығыңыз.
- RU** Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра).
- UA** Перед використанням пристрою уважно та повністю прочитайте інструкцію з техніки безпеки (окрему брошуру).
- AR** يُرجى قراءة تعليمات الأمان (كتيب منفصل) بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

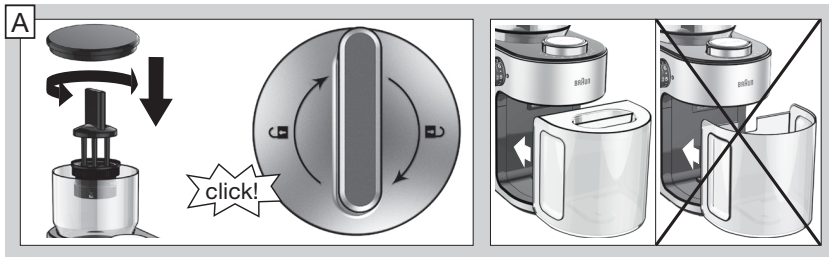
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

5717710004/05.18 KG 7070 INT
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/RO/MD/GR/KZ/RU/UA/Arab

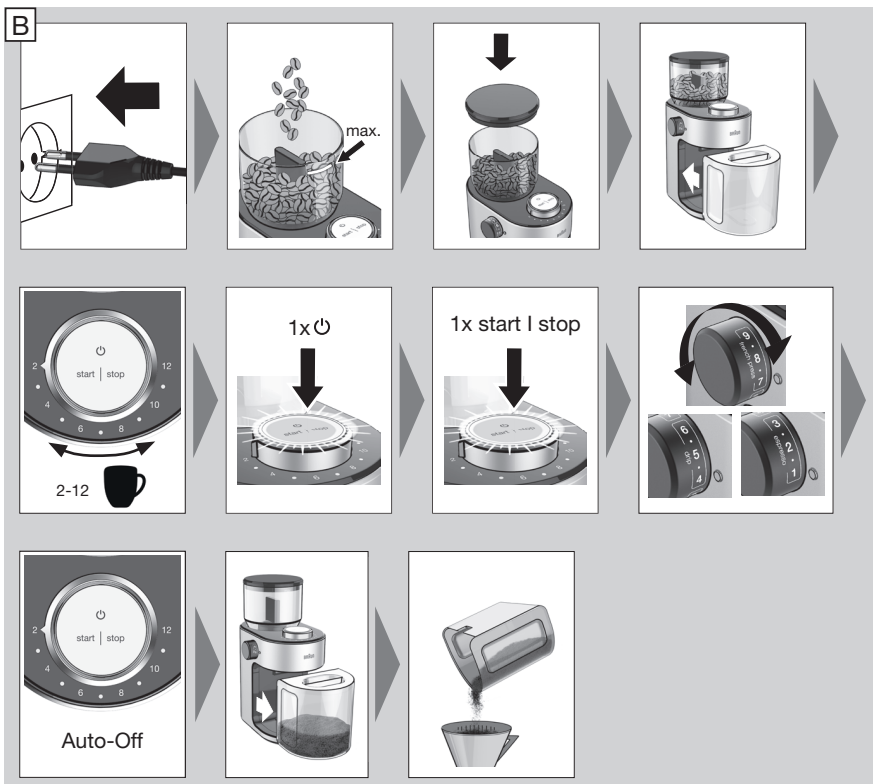


DE Nur für die Verarbeitung von Kaffeebohnen bestimmt. / **EN** Only intended for coffee beans. / **FR** Uniquement destiné au traitement de grains de café. / **ES** Uso previsto solo para granos de café. / **PT** Destina-se apenas a grãos de café. / **IT** Uso previsto solo per chicchi di caffè. / **NL** Enkel bestemd voor koffiebonen. / **DK** Kun beregnet til kaffebønner. / **NO** Kun ment for kaffebønner. / **SE** Endast avsedd för kaffeböner. / **FI** Tarkoitettu vain kahvipavuille. / **PL** Przeznaczony wyłącznie do ziaren kawy. / **CZ** Určeno pouze pro kávová zrna. / **SK** Určené výlučne pre kávové zrná. / **HU** Kizárólag kávébab darálására tervezve. / **HR** Namijenjeno samo za zrna kave. / **SL** Predvideno je le za kavna zrna. / **TR** Sadece kahve çekirdekleri için kullanılabilir. / **RO** Destinat exclusiv pentru boabe de cafea. / **GR** Προοριζεται αποκλειστικά για κόκκους καφέ. / **KZ** Тек кофе дэндерін тартуға арналған. / **RU** Предназначено только для кофейных зерен. / **UA** Призначено виключно для кавових зерен. / **Arab** مخصص فقط لحبوب البن.

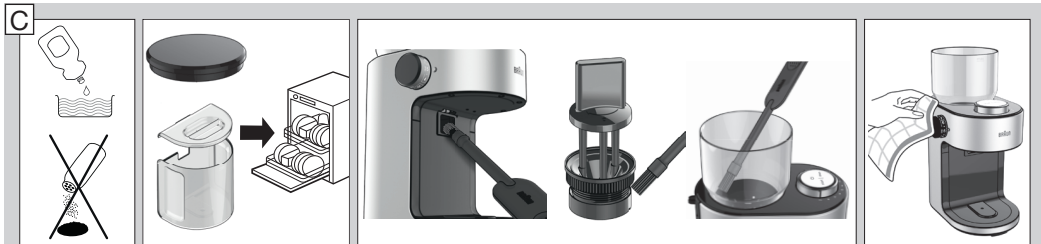
DE Zusammenbau / **EN** Assembly / **FR** Montage / **ES** Montaje / **PT** Montagem / **IT** Montaggio / **NL** Montage / **DK** Montering / **NO** Montering / **SE** Montering / **FI** Kokoaminen / **PL** Montaż / **CZ** Sestavení / **SK** Montáž / **HU** Összeszerelés / **HR** Sastavljanje / **SL** Sestavljanje / **TR** Montaj / **RO** Ansamblu / **GR** Συναρμολόγηση / **KZ** Құрастыру / **RU** Сборка / **UA** Збирання / **Arab** التجميع



DE Mahlen der Kaffeebohnen / **EN** Grinding coffee beans / **FR** Mouture de grains de café / **ES** Molienda de granos de café / **PT** Moer grãos de café / **IT** Macinatura dei chicchi di caffè / **NL** Koffiebonen malen / **DK** Formaling af kaffebønner / **NO** Kverning av kaffebønner / **SE** Malning av kaffebönor / **FI** Kahvipapujen jauhaminen / **PL** Mielenie ziaren kawy / **CZ** Mletí kávových zrn / **SK** Mletie kávových zrn / **HU** Kávészab darálása / **HR** Mljevenje zrna kave / **SL** Mletje kavnih zrn / **TR** Kahve çekirdeği öğütme / **RO** Măcinarea boabelor de cafea / **GR** Άλεση κόκκων καφέ / **KZ** Кофе дөндерін ұнтақтау / **RU** Помол кофейных зерен / **UA** Подрібнення кавових зерен / **Arab** طحن حبوب البن



DE Pflege und Reinigung / **EN** Care and Cleaning / **FR** Entretien et nettoyage / **ES** Cuidado y limpieza / **PT** Cuidados e limpeza / **IT** Cura e pulizia / **NL** Verzorging en reiniging / **DK** Pleje og rengøring / **NO** Pleie og rengjøring / **SE** Vård och rengöring / **FI** Hoito ja puhdistus / **PL** Konserwacja i czyszczenie / **CZ** Péče a čištění / **SK** Starostlivosť a čistenie / **HU** Rendbentartás és tisztítás / **HR** Održavanje i čišćenje / **SL** Vzdrževanje in čiščenje / **TR** Bakım ve Temizleme / **RO** Îngrijire și curățare / **GR** Φροντίδα και Καθαρισμός / **KZ** Құты және тазалау / **RU** Уход и очистка / **UA** Догляд та чищення / **Arab** رعاية والتنظيف



- DE** Für die besten Ergebnisse Ihrer Braun Kaffeemühle reinigen Sie das Gerät (Kaffeeauslauf, abnehmbares Mahlwerk, Mahlwerk-Gehäuse im Kaffeebohnenbehälter) regelmäßig wie oben gezeigt.
- EN** For the best performance from your Braun coffee grinder, regularly clean the unit (coffee outlet, removable upper burr, upper burr housing on main body) as shown above.
- FR** Pour garantir le fonctionnement optimal de votre moulin à café, nettoyez l'appareil régulièrement (orifice de sortie du café, meule supérieure amovible, boîtier de la meule supérieure sur l'appareil principal) comme illustré ci-dessus.
- ES** Para obtener el mejor rendimiento de su molinillo de café Braun, limpie regularmente la unidad (salida de café, muela superior extraíble, carcasa superior de la muela en el cuerpo principal) como se muestra arriba.
- PT** Para o melhor desempenho do seu moedor de café Braun, limpe a unidade regularmente (saída do café, dispositivo moedor superior removível, armação do dispositivo moedor superior no corpo principal) conforme indicado acima.
- IT** Per assicurare le migliori prestazioni del vostro macina caffè, pulire regolarmente l'unità (uscita caffè, macina superiore rimovibile, alloggiamento della macina superiore sul corpo principale) come mostrato sopra.
- NL** Voor een optimale werking van uw Braun-koffiemolen dient u de eenheid regelmatig schoon te maken (koffie-uitgang, afneembaar maalsysteem boven, behuizing van maalsysteem boven op hoofddeel) zoals hierboven getoond.
- DK** For at få den bedste ydelse fra din Braun-kaffekværn, rengør regelmæssigt enheden (kaffeutløbet, den aftagelige øverste formalingseenhed, formalingseenhedens øverste hus på hovedlegemet) som vist ovenfor.
- NO** For best mulig ytelse hos din Braun kaffekvern må du jevnlig rengjøre enheten (kaffeutløp, avtagbar øvre nokke, kabinettet til den øvre nokken på hoveddelen) som vist over.
- SE** Om du vill få ut det mesta av din kaffekvarn från Braun bör du rengöra den regelbundet (kaffeutloppet, den löstagbara övre malskivan, kåpan till den övre malskivan på basenheten) så som visas ovan.
- FI** Braun-kahvimylly toimii parhaiten, kun puhdistat sen säännöllisesti (kahvin poistoaukko, irrotettava yläterä, yläterän kotelo laitteen rungossa), katso kuva.
- PL** Aby osiągnąć najlepsze rezultaty mielenia, regularnie czyść młynek do kawy Braun (wylot kawy, zdejmowany młynek, górną obudowę młynka) zgodnie z powyższą instrukcją.
- CZ** Abyste od svého mlýnku na kávu Braun získali nejlepší výkon, pravidelně jednotku čistíte (výstup kávy, odnímatelný horní mlecí mechanismus, pouzdro horního mlecího mechanismu na hlavním tělesu) podle výše uvedeného vyobrazení.
- SK** Na dosiahnutie najlepšieho výsledku mlynčeku na kávu značky Braun pravidelne jednotku čistíte (výstup kávy, odnímatelný horný drvič, horné puzdro drviča na hlavnom tele) tak, ako je vyobrazené vyššie.

- HU** A Braun kávédaráló legjobb teljesítményének elérése érdekében rendszeresen tisztítsa az egységet (kávé kiömlőnyílás, kivehető felső őrlőtárcsa, felső őrlőtárcsa-ház a készüléktesten), a fent látható módon.
- HR** Za optimalan rad vašeg Braun mlinca za kavu, redovito čistite jedinicu (izlaz kave, uklonjiv gornji poklopac, gornje kućište poklopca na glavnom dijelu) kao što je gore prikazano.
- SL** Za najboljšo delovanje mlinčka za kavu Braun redno čistite enoto (izhod kave, snemljivi zgornji nastavek z rezili, ohišje zgornjega nastavka z rezili na glavni enoti), kot je prikazano zgoraj.
- TR** Braun kahve öğütücünüzden en iyi performansı almak için üniteyi düzenli olarak temizleyin gösterildiği gibi temizleyin (kahve çıkışı, çıkartılabilir üst öğütme tırnağı, ana gövdede üst öğütme tırnağı haznesi).
- RO** Pentru performanțe optime ale râșniței dvs. de cafea Braun curățați unitatea regulat (gura de evacuare a cafelei, tocila detașabilă de deasupra, carcasa tocilei de deasupra de pe corpul aparatului) așa cum se indică mai sus.
- GR** Για να διασφαλίσετε την άριστη απόδοση του μύλου καφέ Braun καθαρίζετε τακτικά τη μονάδα (έξοδος καφέ, αφαιρούμενος επάνω μύλος, περίβλημα επάνω μύλου στο κύριο σώμα) όπως απεικονίζεται παραπάνω.
- KZ** Braun кофе ұнтақтағышы барынша жақсы жұмыс істеуі үшін құрылғыны (кофе шығатын ұңғы, корпустағы үстіңгі алмалы тығырық қаптамасы) жоғарыда көрсетілгендей жүйелі түрде тазалап тұрыңыз.
- RU** Для обеспечения наилучшей производительности Вашей кофемолки Braun регулярно производите очистку прибора (выходное отверстие для кофе, съемный верхний жернов, корпус верхнего жернова на основном корпусе), как показано выше.
- UA** Для оптимальної роботи кавомолки Braun регулярно очищайте пристрій (випускний отвір для меленої кави, знімне верхнє жорно, корпус верхнього жорна на основі приладу), як показано вище.
- AR** للحصول على أفضل أداء من مطحنة البن Braun الخاصة بك، قم بتنظيف الوحدة بانتظام (منفذ القهوة، الحافة العلوية القابلة للفك للفك مبيت الحافة العلوية على الجسم الرئيسي) كما هو مبين أعلاه.

DE Troubleshooting Guide

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
Das Gerät startet nicht und die Start/Stop-Taste blinkt	Das abnehmbare Mahlwerk ist nicht richtig eingesetzt	Das abnehmbare Mahlwerk richtig einsetzen
	Kaffeebohnenbehälter ist nicht richtig eingesetzt	Den Kaffeebohnenbehälter inklusive Deckel richtig einsetzen
	Deckel des Kaffeebohnenbehälters fehlt	Deckel richtig am Kaffeebohnenbehälter befestigen.
Das Gerät startet nicht neu und die Start/Stop-Taste leuchtet langsam auf	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert um das Verbrennen des Kaffees zu verhindern.	Warten Sie bis das Blinken der Start/Stop-Taste erlischt
	Thermoschutz ist aktiviert	Überprüfen Sie, ob der Überhitzungsschutz aktiv ist. Wenn nicht, warten Sie einige Zeit, ziehen dann den Netzstecker und stecken ihn erneut an. Wenn das Gerät nicht neu startet, wenden Sie sich an ihr Service Center

Es ist nicht möglich den Mahlgradregler zu verstellen	Der Mahlgradregler wurde eingestellt bevor das Gerät eingeschaltet wurde	Die Einstellung des Mahlgradreglers erst vornehmen, wenn der Mahlvorgang bereits gestartet wurde (bei Stillstand können sich die Bohnen verklemmen)
Das Gerät verursacht ungewöhnliche Geräusche	Kaffee-Auslass ist blockiert	Reinigen Sie den Kaffee-Auslass
Mahlwerk kann nicht korrekt zusammengebaut werden	Kaffeebohnen sind im Behälter Mahlwerk ist verstopft	Kaffeebohnen entfernen Mahlwerk reinigen

EN Troubleshooting Guide

Problem	Potential Cause	Solution
The appliance does not start	Not plugged in	Plug in
The appliance does not start and the start/stop is flashing	Removable upper burr is not inserted correctly	Insert removable upper burr correctly
	Coffee ground container is not inserted correctly	Insert the coffee container including its lid correctly
	Lid of coffee ground container is missing	Attach lid correctly to the container
The appliance does not re-start and the start/stop button is fading	Overheat protection is activated to avoid burning of coffee	Wait until the fading of the start/stop button turns off
	Thermal protector is activated	Check if overheat protection is active. If not wait some time, unplug and plug in again to restart. If the appliance does not restart contact your service center
It is not possible to adjust the grinding setting.	The grinding setting was adjusted before the appliance has been switched on	Only adjust the grinding setting when grinding process has already been started (at a standstill, the beans might jam)
Appliance sounds different than normal	Coffee ground outlet is blocked	Clean up
Upper burr can not be assembled correctly	Beans are in the container Burr is dirty	Remove the beans Clean the burr

For UK Only

Guarantee Information

All Braun Household products carry a minimum guarantee period of two years. The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected.

Please keep your receipt as this will form the basis of your guarantee.

In the unlikely event of a breakdown you have access to professional help from our team simply by calling: 02392 392333

For service in the Republic of Ireland please call: 012475471

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than an authorised service agent for Braun Household.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning; or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant, Hampshire
PO9 2NH

www.braunhousehold.co.uk

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE

Register now at www.braunhousehold.co.uk

By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tips.

FR Guide de dépannage

Problème	Causes éventuelles	Solution
L'appareil ne démarre pas	L'appareil n'est pas branché	Branchez l'appareil
L'appareil ne démarre pas et démarrage/arrêt clignote	La meule supérieure amovible n'a pas été insérée correctement	Insérez la meule supérieure amovible correctement
	Le récipient à café moulu n'a pas été inséré correctement	Insérez le récipient à café correctement, couvercle compris
	Le couvercle du récipient à café moulu n'est pas sur le récipient	Fermez le récipient correctement à l'aide du couvercle
L'appareil ne redémarre pas et le bouton de démarrage/arrêt est de moins en moins lumineux	La protection antisurchauffe est activée afin d'empêcher le café de brûler	Attendez que le bouton démarrage/arrêt revienne à son état normal.
	Le protecteur thermique est activé	Vérifiez si la protection thermique est activée. Si ce n'est pas le cas, attendez quelques instants, débranchez l'appareil et rebranchez-le pour le redémarrer. Si l'appareil ne redémarre pas, veuillez prendre contact avec votre Centre de service
Il n'est pas possible de modifier le réglage de mouture.	Le réglage de mouture a été modifié alors que l'appareil était éteint	N'ajustez ce réglage qu'après avoir démarré le processus de mouture (un ajustement effectué à l'arrêt peut causer le coincement des grains de café)

L'appareil produit un son anormal	L'orifice de sortie du café est bloqué	Nettoyez l'orifice de sortie du café
Il n'est pas possible d'assembler la meule supérieure correctement	Le récipient contient des grains de café La meule est sale	Enlevez les grains Nettoyez la meule

ES Guía de resolución de problemas

Problema	Causas potenciales	Solución
El aparato no se enciende	No está conectado	Conéctelo
El aparato no se enciende y la luz de la tecla de encendido/apagado parpadea	La muela superior extraíble no está correctamente insertada	Inserte la muela superior extraíble correctamente
	El recipiente de café molido no está correctamente insertado	Inserte el recipiente de café y su tapa correctamente
	Falta la tapa del recipiente de café molido	Coloque la tapa del recipiente correctamente
El aparato no se reinicia y la luz de la tecla de encendido/apagado se desvanece	La protección contra el sobrecalentamiento está activada para evitar que el café se queme	Espere hasta que el desvanecimiento de la luz de la tecla de encendido/apagado se detenga.
	La protección térmica está activada	Compruebe si la protección contra el sobrecalentamiento está activa. Si no es así, espere un momento, desconecte y vuelva a conectar el aparato para reiniciarlo. Si el aparato no se reinicia, contacte con el Servicio técnico
No es posible ajustar la configuración de molienda.	La configuración de molienda se ajustó antes de que el aparato se encendiera	Ajuste la configuración de molienda solo cuando el proceso de molienda ya haya empezado (con el aparato parado, los granos se pueden atascar)
El aparato suena diferente de lo normal	La salida de café molido está bloqueada	Limpie la salida de café molido
La muela superior no se puede colocar correctamente	Hay granos de café en el recipiente La muela está sucia	Elimine los granos Limpie la muela

PT Guia de resolução de problemas

Problema	Causa Potencial	Solução
O aparelho não inicia	Não está conectado à tomada	Conecte o aparelho à tomada

O aparelho não inicia e o botão iniciar/parar fica a piscar	O dispositivo moedor superior removível não está inserido corretamente	Insira o dispositivo moedor superior removível corretamente
	O recipiente de café moído não está inserido corretamente	Insira corretamente o recipiente de café, incluindo a respetiva tampa
	A tampa do recipiente de café moído está a faltar	Coloque a tampa corretamente no recipiente
O aparelho não reinicia e a luz do botão iniciar/parar fica fraca	A proteção contra sobreaquecimento está ativada para evitar que o café queime	Aguarde até a luz do botão iniciar/parar normalizar
	A proteção térmica está ativada	Verifique se a proteção contra sobreaquecimento está ativa. Caso não esteja ativa, aguarde um pouco, desconecte o aparelho da tomada e volte a conectar para reiniciar. Se o aparelho não reiniciar, contacte o seu centro de assistência
Não é possível ajustar a configuração para moer.	A configuração para moer foi ajustada antes do aparelho ser ligado	Ajuste a configuração para moer apenas quando o processo de moer já tiver sido iniciado (com o aparelho parado, os grãos podem bloquear)
O aparelho emite um som diferente do normal	A saída do café moído está bloqueada	Limpe
O dispositivo moedor superior não pode ser montado corretamente	Estão presentes grãos no recipiente O dispositivo moedor está sujo	Remova os grãos Limpe o dispositivo moedor

IT Guida alla risoluzione degli errori

Problema	Causa potenziale	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	Non è collegato	Collegare
L'apparecchio non si avvia e il pulsante start/stop lampeggia	La macina superiore rimovibile non è inserita correttamente	Inserire correttamente la macina superiore rimovibile
	Il contenitore del caffè macinato non è inserito correttamente	Inserire correttamente il contenitore del caffè, incluso il suo coperchio
	Manca il coperchio del contenitore del caffè	Montare correttamente il coperchio sul contenitore

L'apparecchio non si riavvia e la luce del pulsante start/stop si dissolve	La protezione da surriscaldamento è attivata per evitare che il caffè si bruci	Attendere finché non si arresta la dissolvenza del pulsante start/stop
	La protezione termica è attivata	Controllare che la protezione da surriscaldamento sia attiva. In caso contrario attendere qualche momento, scollegare e ricollegare per riavviare. Se l'apparecchio non si riavvia contattare il centro assistenza
Non è possibile regolare le impostazioni di macinatura.	Le impostazioni di macinatura sono state regolate prima che l'apparecchio fosse acceso	Regolare le impostazioni di macinatura solo quando la macinatura è stata già avviata (da fermo, i chicchi potrebbero bloccarsi)
L'apparecchio emette un suono diverso dal normale	L'uscita del caffè macinato è bloccata	Pulire
La macina superiore non può essere assemblata correttamente	I chicchi sono nel contenitore La macina è sporca	Rimuovere i chicchi Pulire la macina

NL Gids voor het oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel start niet	Stekker niet ingestoken	Steek de stekker in het stopcontact
Het toestel start niet en de start/stop knippert	Afneembaar maalsysteem boven niet juist geplaatst	Plaats het afneembaar maalsysteem boven
	Houder koffiemolen niet juist geplaatst	Plaats de koffiehouder met deksel
	Deksel van houder koffiemolen ontbreekt	Bevestig deksel aan houder
Het toestel start niet opnieuw en de start/stop-knop vervaagt	Bescherming tegen oververhitting is ingeschakeld, zodat de koffie niet verbrandt	Wacht tot het vervagen van de start/stop-knop uitgaat
	Thermische bescherming is ingeschakeld	Controleer of de bescherming tegen oververhitting actief is. Indien niet, wacht u even, dan trekt u de stekker uit en steek u hem weer in om opnieuw te starten. Indien het toestel niet opnieuw start, neemt u contact op met uw servicecentrum
De maalinstelling kan niet worden aangepast.	De maalinstelling werd aangepast voordat het toestel werd ingeschakeld	Pas de maalinstelling enkel aan wanneer het maalproces al is gestart (bij stilstand kunnen de bonen vastlopen)
Toestel klinkt anders dan normaal	Uitgang van koffiemolen geblokkeerd	Reinig
Bovenste maalsysteem kan niet juist worden samengesteld	Bonen in houder Maalsysteem vuil	Verwijder de bonen Reinig het maalsysteem

DK Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet starter ikke	Ikke tilsluttet	Tilslut til stikkontakt
Apparatet starter ikke, og start/stop blinker	Den aftagelige øverste formalingsenhed er ikke indsat korrekt	Indsæt den aftagelige øverste formalingsenhed korrekt
	Kaffekværnens beholder er ikke indsat korrekt	Indsæt kaffebeholderen og dens låg korrekt
	Låget til kaffekværnens beholder mangler	Sæt låget korrekt på beholderen
Apparatet starter ikke igen, og knappen start/stop dæmpes	Overophedningsbeskyttelsen er aktiveret for at undgå brændt kaffe	Vent indtil dæmpningen af knappen start/stop slukkes
	Den termiske beskyttelse er aktiveret	Kontrollér, om overophedningsbeskyttelsen er aktiv. Hvis ikke, vent et øjeblik, tag stikket ud og sæt det i igen for at genstarte. Hvis apparatet ikke starter igen, kontakt servicecenteret
Det er ikke muligt at justere formalingsindstillingen	Formalingsindstillingen er blev justeret, før apparatet blev tændt	Justér kun formalingsindstillingen, når formalingsprocessen allerede er startet (i stilstand kan bønnerne køre fast)
Apparatet lyder anderledes end normalt	Kaffeformalingsudløbet er blokeret	Afrens
Øverste formalingsenhed kan ikke monteres korrekt	Der er bønner i beholderen Formalingsenheden er snavset	Fjern bønnerne Rens formalingsenheden

NO Veiledning for feilsøking

Problem	Potensiell årsak	Løsning
Apparatet starter ikke	Ikke tilkoblet	Sett i kontakten
Apparatet starter ikke og start/stopp blinker	Den avtagbare øvre nokken er ikke satt inn korrekt	Sett inn den avtagbare øvre nokken korrekt
	Kaffepulverbeholderen er ikke satt inn korrekt	Sett inn kaffepulverbeholderen inkludert lokket dens korrekt
	Lokket til kaffepulverbeholderen mangler	Fest lokket til beholderen på korrekt vis
Apparatet starter ikke igjen og start/stopp-knappen falmer	Overopphetingsbeskyttelsen er aktivert for å unngå at kaffen blir brent	Vent til falmingen av start/stopp-knappen slås av
	Termalbeskyttelsen er aktivert	Sjekk om overopphetingsbeskyttelsen er aktiv. Hvis ikke venter du litt, trekker ut ledningen og setter den inn igjen for å starte på ny. Ta kontakt med din serviceavdeling dersom ikke apparatet starter på ny

Det er ikke mulig å justere kverninnstillingen.	Kverninnstillingen ble justert før apparatet ble slått på	Kverninnstillingen skal kun justeres når kverneprosessen allerede har blitt startet (ved stillstand kan det hende at kaffebønnene hoper seg opp)
Apparatet høres annerledes ut enn til vanlig	Kaffepulverutløpet er blokkert	Rengjøres
Den øvre nokken kan ikke monteres korrekt	Bønnene er i beholderen Nokken er uren	Fjern bønnene Rengjør nokken

SE Felsökningsguide

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten startar inte.	Nätsladden är inte inkopplad.	Koppla in nätsladden.
Apparaten startar inte och start/stopp-knappen blinkar.	Den löstagbara övre malskivan har inte monterats korrekt.	Montera den löstagbara övre malskivan korrekt.
	Behållaren för kaffepulver har inte monterats korrekt.	Montera behållaren för kaffepulver korrekt.
	Locket till behållaren för kaffepulver saknas.	Sätt fast locket korrekt på behållaren.
Apparaten startar inte om och start/stopp-knappens sken bleknar.	Överhettningsskyddet har aktiverats för att undvika att kaffet bränns.	Vänta tills start/stopp-knappen återfår sitt normala sken.
	Värmeskyddet har aktiverats.	Kontrollera om överhettningsskyddet är aktiverat. Om inte ska du vänta ett tag, dra ut nätsladden och koppla in sladden igen för att starta om. Om apparaten inte startar om bör du kontakta ditt servicecenter.
Det går inte att justera inställningen av malningen.	Inställningen av malningen justerades innan apparaten sattes igång.	Justera inte inställningen förrän malningsprocessen redan har påbörjats (om inställningen regleras i viloläget kan bönorna fastna).
Apparaten låter annorlunda än normalt.	Utloppet för kaffepulver är blockerat.	Rengör.
Den övre malskivan kan inte monteras korrekt.	Det finns bönor i behållaren. Malskivan är smutsig.	Ta bort bönorna. Rengör malskivan.

FI Vianetsintäopas

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Ei kytketty pistorasiaan.	Kytke pistorasiaan.

Laite ei käynnisty ja start/stop vilkkuu.	Irrotettava yläterä ei ole kunnolla paikoillaan.	Asenna irrotettava yläterä oikein.
	Kahvisäiliö ei ole kunnolla paikoillaan.	Kiinnitä kahvisäiliö kansineen oikein.
	Kahvisäiliön kansi puuttuu.	Kiinnitä kansi oikein säiliöön.
Laite ei käynnisty uudelleen ja start/stop himmenee.	Ylikuumenemissuojaus on aktivoitunut, jotta kahvi ei pala.	Odota, kunnes start/stop-painike palaa normaalisti.
	Lämpösuojauksen on aktivoitunut.	Tarkasta, onko ylikuumenemissuojaus aktivoitunut. Jos se ei ole, irrota pistoke pistorasiasta ja käynnistä uudelleen kytkemällä pistoke pistorasiaan. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys huoltoliikkeeseen.
Jauhatus ei voi säätää.	Jauhatus säädettiin ennen laitteen käynnistämistä.	Säädä jauhatusta vain, kun jauhaminen on jo aloitettu (pavut voivat juuttua, kun mylly ei käy).
Laitteen ääni poikkeaa normaalista.	Kahvin poisto on tukossa.	Puhdista.
Yläterä kokoaminen oikein ei onnistu.	Säiliössä on papuja. Terä on likainen.	Poista pavut. Puhdista terä.

PL Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Nie podłączone do źródła zasilania	Podłączyć do źródła zasilania
Urządzenie nie uruchamia się, a start/stop miga	Zdejmowany młynek nie został poprawnie zamontowany	Poprawnie zamontować młynek
	Pojemnik na zmieloną kawę nie został poprawnie zamontowany	Poprawnie zamontować pojemnik na kawę i jego pokrywkę
	Pokrywka pojemnika na kawę nie została zamontowana	Poprawnie przymocować pokrywkę do pojemnika
Urządzenie nie uruchamia się ponownie, a przycisk start/stop powoli gaśnie	Funkcja ochrony przed przegrzaniem zapobiegająca spaleni kawy jest aktywna	Poczekać, aż przycisk start/stop zgaśnie
	Zabezpieczenie termiczne jest aktywne	Sprawdzić, czy funkcja ochrony przed przegrzaniem jest aktywna. Jeżeli nie, poczekać chwilę, odłączyć urządzenie od zasilania i podłączyć je ponownie. Jeżeli urządzenie nie uruchamia się, skontaktować się z centrum serwisowym
Ustawienie grubości mielenia nie jest możliwe	Grubość mielenia została ustawiona przed włączeniem urządzenia	Grubość mielenia należy ustawić podczas procesu mielenia (jeżeli urządzenie nie pracuje, ziarna mogą się zablokować)

Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki	Otwór wylotu kawy jest zablokowany	Wyczyścić
Nie można poprawnie zamontować górnego młynka	W pojemniku znajdują się ziarna Młynek jest zanieczyszczony	Usunąć ziarna Wyczyścić młynek

CZ Průvodce odstraňováním poruch

Problém	Potenciální příčina	Řešení
Přístroj se nespouští	Není připojený	Zapojte zástrčku
Přístroj se nespouští a start/stop bliká	Odnímatelný horní mlecí mechanismus není správně vsazený.	Vložte správně odnímatelný horní mlecí mechanismus
	Nádobka na mletou kávu není správně vložená	Vložte správně nádobku na mletou kávu včetně víka
	Chybí víko nádoby na mletou kávu	Přípevněte víčko správně na nádobku
Přístroj se znovu nespouští a tlačítko start/stop pohasíná	Je aktivovaná ochrana proti přehřátí pro zabránění spálení kávy	Vyčkejte, dokud pohasínání tlačítka start/stop neustane
	Je aktivovaná tepelná ochrana	Ověřte, zda je aktivní ochrana proti přehřátí. Pokud ne, chvíli vyčkejte a odpojte a znovu zapojte zástrčku pro opětné spuštění. Pokud se přístroj znovu nespustí, kontaktujte servisní středisko
Není možné provést nastavení mletí.	Nastavení mletí bylo provedeno před zapnutím přístroje	Provádějte nastavení mletí pouze tehdy, když byl již zahájen proces mletí (v klidovém stavu se mohou zrnka vzpříčit)
Přístroj zní jinak než normálně	Výstup mleté kávy je ucpaný	Vyčistěte
Horní mlecí mechanismus nelze správně sestavit	Zrnka jsou v nádobce Mlecí mechanismus je znečištěný	Odstraňte zrnka Vyčistěte mlecí mechanismus

SK Sprievodca riešením problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie
Spotřebič sa nechce spustiť	Nie je zapojený	Zapojte ho.
Spotřebič sa nespustí a bliká tlačidlo spustenia/zastavenia	Nie je správne vložený odnímatelný horný drvič	Správne zasuňte odnímatelný horný drvič
	Nie je správne vložená nádoba na pomletú kávu	Nádobu na kávu spolu s jej vekom vložte správne
	Chýba veko nádoby na pomletú kávu	Veko správne nasadte k nádobe

Spotřebič sa znova nespustí a postupne slabne podsvietenie tlačidla spustenia/zastavenia	Aktivovala sa ochrana pred prehriatím, aby sa predišlo spáleniu kávy	Počkajte, kým sa vypne slabnúce podsvietenie tlačidla spustenia/zastavenia
	Aktivovala sa tepelná poisťka	Skontrolujte, či nie je aktívna ochrana voči prehriatiu. Ak nie je, nejaký čas počkajte a spotřebič reštartujte odpojením a opätovným zapojením. Ak sa spotřebič opätovne nespustí, kontaktujte vaše servisné stredisko
Nastavenie hrúbky pomletia sa nedá upraviť.	Nastavenie pomletia sa upravilo pred zapnutím spotřebiča	Nastavenie pomletia nastavujte len vtedy, keď sa mletie spustilo (v odstavenom stave sa môžu zrná zaseknúť)
Spotřebič vydáva iný zvuk ako bežne,	Je zablokovaný výstup pomletej kávy	Vyčistite ho
Horný drvič sa nedá správne zložiť	Zrná sú v nádobe Drvič je špinavý	Odstráňte zrná Vyčistite drvič

HU Hibaelhárítási útmutató

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem indul el	Nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz
A készülék nem indul el és villog a Start/Stop gomb	A kivehető felső őrlőtárcsa nem megfelelően lett behelyezve	Helyezze be megfelelően a kivehető felső őrlőtárcsát
	Az őrlőkávé-tartály nem megfelelően lett behelyezve	Helyezze be megfelelően a kávé-tartályt, fedelével együtt
	Nincs felhelyezve az őrlőkávé-tartály fedele	Illessze helyére megfelelően a tartály fedelét
A készülék nem indul el és a Start/Stop gomb elhalványul	A kávébabok megégésének elkerülése érdekében bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem	Várjon, amíg abba nem marad a Start/Stop gomb elhalványulása
	Bekapcsolt a hővédelem	Ellenőrizze, hogy a túlmelegedés elleni védelem nem aktív-e. Ha nem, várjon egy ideig, húzza ki a készülék csatlakozódugóját, majd az újraindításhoz csatlakoztassa azt ismét. Ha nem indul újra a készülék, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal
Nem lehet megváltoztatni az őrlésre vonatkozó beállítást.	Az őrlésre vonatkozó beállítás a készülék bekapcsolását megelőzően lett megváltoztatva	Az őrlésre vonatkozó beállítást csak akkor változtassa, ha a darálás már megkezdődött (nyugalmi helyzetben a kávébabok beszorulhatnak)
A készülék hangja eltér a megszokottól	A darált kávé kiömlőnyílás elzáródott	Tisztítsa meg
A felső őrlőtárcsát nem lehet megfelelően a helyére illeszteni	Kávébab található a tartályban Az őrlőtárcsa piszkos	Távolítsa el a kávébabot Tisztítsa meg az őrlőtárcsát

HR Vodič za rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Nije uključen	Uključite ga
Uređaj se ne pokreće i titra start/stop lampica	Uklonjivi gornji poklopac nije ispravno postavljen	Postavite gornji poklopac u ispravan položaj
	Spremnik mljevene kave nije ispravno postavljen	Postavite spremnik mljevene kave zajedno s poklopcem u ispravan položaj
	Nedostaje poklopac spremnika mljevene kave	Pravilno postavite poklopac na spremnik
Uređaj se ne želi ponovno pokrenuti, a gumb start/stop svijetli	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja da bi se izbjeglo spaljivanje kave	Pričekajte dok se ne isključi gumb start/stop
	Aktivirana je toplinska zaštita	Provjerite je li zaštita od pregrijavanja aktivna. Ako nije, pričekajte, a potom isključite i ponovno uključite uređaj. Ako se uređaj ne pokrene, kontaktirajte servisni centar
Nije moguće podesiti postavke mljevenja.	Postavke mljevenja su podešene prije uključivanja uređaja	Postavke mljevenja podešavajte samo kad je postupak mljevenja pokrenut (u stanju mirovanja se zrna kave mogu zaglaviti)
Uređaj proizvodi neuobičajene zvukove	Izlaz mljevene kave je začepljen	Očistite ga
Gornji poklopac nije moguće pravilno postaviti	U spremniku se nalaze zrna Poklopac je onečišćen	Izvučite zrna Očistite poklopac

SL Vodič za odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	Naprava ni priključena	Priključite jo
Naprava se ne zažene in gumb za vklop/izklop utripa	Snemljivi zgornji nastavek z rezili ni pravilno vstavljen	Snemljivi zgornji nastavek z rezili vstavite pravilno
	Posoda za mletu kavo ni pravilno vstavljena	Posodo za kavo, vključno s njenim pokrovom, vstavite pravilno
	Manjka pokrov posode za mletu kavo	Pokrov namestite pravilno na posodo
Naprava se ne zažene znova in osvetlitev gumba za vklop/izklop pojema	Zaščita pred pregrevanjem je aktivirana zaradi preprečitve zažganosti kave	Počakajte, dokler se pojevanje gumba za vklop/izklop ne izklopi
	Toplotna zaščita je aktivirana	Preverite, ali je zaščita pred pregrevanjem aktivna. Če ni, počakajte nekaj časa ter napravo izključite in znova priključite, da jo znova zaženete. Če se naprava ne zažene znova, se obrnite na servisni center

Nastavitve mletja ni mogoče prilagoditi.	Nastavitev mletja je bila prilagojena, preden je bila naprava vklopljena	Nastavitev mletja prilagodite le, če se je že začel postopek mletja (pri ustavitvi se lahko zrna zataknejo)
Naprava zveni drugače kot ponavadi	Izhod za mleto kavo je blokiran	Očistite
Zgornjega nastavka z rezili ni mogoče pravilno sestaviti	Zrna so v posodi Nastavek z rezili je umazan	Odstranite zrna Očistite nastavek z rezili

TR Sorun Giderme Kılavuzu

Sorun	Olası Neden	Çözüm
Cihaz çalışmaya başlamıyor	Fişe takılı değil	Fişi takın
Cihaz çalışmaya başlamıyor ve başlat/durdur ışığı çakıyor	Çıkartılabilir üst öğütme tırnağı doğru takılmamış	Çıkartılabilir üst öğütme tırnağını doğru takın
	Öğütülmüş kahve kabı doğru takılmamış	Öğütülmüş kahve kabını ve kapağını doğru takın
	Öğütülmüş kahve kabı kapağı yok	Kapağı kabın üzerine doğru takın
Cihaz tekrar çalışmaya başlamıyor ve başlat/durdur ışığı kısılıyor	Kahvenin yanmasını önlemek için aşırı ısınma koruması etkin	Başlat/durdur ışığının kısılması bitene kadar bekleyin
	Termal koruma aktif	Aşırı ısınma koruması aktif mi bakın. Değilse bir süre bekleyin, yeniden başlatmak için fişi çekin ve tekrar takın. Cihaz yeniden başlamazsa servis merkezine ulaşın
Öğütme ayarı yapmak mümkün değildir.	Öğütme ayarı cihaz açılmadan önce yapılmıştır	Öğütme ayarını sadece öğütme işlemi başladıktan sonra yapın (dururken, kahve taneleri sıkışabilir)
Cihazın normalden farklı ses çıkartıyor	Öğütülmüş kahve çıkışı tıkalıdır	Temizleyin
Üst öğütme tırnağı doğru takılmamıştır	Kapta kahve çekirdeği vardır Öğütme tırnağı kirlidir	Çekirdekleri çıkartın Öğütme tırnağını temizleyin

RO Instrucțiuni de depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Nu este băgat ștecărul în priză	Introduceți ștecărul în priză
Aparatul nu pornește și butonul de pornire/oprire luminează intermitent	Tocila detașabilă de deasupra nu este introdusă corect	Introduceți corect tocila detașabilă de deasupra
	Recipientul pentru măcinarea cafelei nu este introdus corect	Introduceți corect recipientul pentru măcinarea cafelei, inclusiv capacul acestuia
	Capacul recipientului pentru măcinarea cafelei lipsește	Atașați capacul corect pe recipient

Aparatul nu pornește din nou și butonul de pornire/oprire luminează stins	Protecția împotriva supraîncălzirii este activată pentru a evita arderea cafelei	Așteptați până când se oprește lumina stinsă a butonului de pornire/oprire
	Protecția termică este activată	Verificați dacă protecția împotriva supraîncălzirii este activă. Dacă nu este, așteptați puțin, scoateți ștecărul din priză și băgați-l din nou pentru a reporni. Dacă aparatul nu repornește contactați centrul dvs. de servicii
Nu este posibilă reglarea configurației de măcinare.	Configurația de măcinare a fost reglată înainte ca aparatul să fie pornit	Reglați configurația de măcinare numai atunci când procesul de măcinare a început deja (în timpul repaosului, boabele ar putea produce blocaje)
Aparatul scoate un sunet diferit de cel normal	Gura de evacuare a cafelei măcinată este blocată	Curățați
Tocila de deasupra nu poate fi asamblată corect	Boabele sunt în recipient Tocila este murdară	Îndepărtați boabele Curățați tocila

GR Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία	Δεν έχει συνδεθεί στην παροχή ρεύματος	Συνδέστε στην παροχή ρεύματος
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία και η ένδειξη εκκίνησης/διακοπής αναβοσβήνει	Ο αφαιρούμενος επάνω μύλος δεν έχει εισαχθεί σωστά	Εισαγάγετε σωστά τον αφαιρούμενο επάνω μύλο
	Το δοχείο αλεσμένου καφέ δεν έχει εισαχθεί σωστά	Εισαγάγετε σωστά το δοχείο καφέ και το καπάκι του
	Λείπει το καπάκι του δοχείου αλεσμένου καφέ	Τοποθετήστε σωστά το καπάκι στο δοχείο
Η συσκευή δεν επανεκκινείται και η ένδειξη εκκίνησης/διακοπής ξεθωριάζει	Ενεργοποιήθηκε η ασφάλεια υπερθέρμανσης ώστε να μην καεί ο καφές	Περιμένετε να τερματιστεί το ξεθώριασμα της ένδειξης του κουμπιού εκκίνησης/διακοπής
	Ενεργοποιήθηκε η θερμική ασφάλεια	Ελέγξτε να είναι ενεργή η ασφάλεια υπερθέρμανσης. Εάν όχι, περιμένετε λίγο, απουσνδέστε από την παροχή ρεύματος και ξανασυνδέστε τη συσκευή για επανεκκίνηση. Εάν η συσκευή δεν επανεκκινήσει, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της περιοχής σας
Δεν είναι δυνατή η προσαρμογή της ρύθμισης της άλεσης.	Η ρύθμιση της άλεσης προσαρμόστηκε πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής	Προσαρμόζετε τη ρύθμιση της άλεσης μόνον αφού θα έχει ξεκινήσει ήδη η διαδικασία της άλεσης (σε ακινητοποίηση οι κόκκοι ενδέχεται να ενσφηνωθούν)

Ο θόρυβος της συσκευής διαφέρει από τον κανονικό	Φραγμένη έξοδος αλεσμένου καφέ	Καθαρίστε την
Ο επάνω μύλος δεν μπορεί να συναρμολογηθεί σωστά	Υπάρχουν κόκκοι στο δοχείο Ο μύλος είναι ακάθαρτος	Αφαιρέστε τους κόκκους Καθαρίστε το μύλο

KZ Ақаулықтарды анықтау нұсқаулығы

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғы іске қосылмайды	Розеткаға қосылмаған	Розеткаға жалғау
Құрылғы іске қосылмайды және бастау/тоқтату шамы жыпылықтап тұрады	Үстіңгі алмалы тығырық дұрыс салынбаған	Үстіңгі алмалы тығырықты дұрыстап салу
	Кофе ұнтақтағыш ыдысы дұрыс салынбаған	Кофе ұнтақтағыш ыдыс пен оның қақпағын дұрыстап салу
	Кофе ұнтақтағыш ыдыстың қақпағы жоқ	Қақпақты ыдысқа дұрыстап орнату
Құрылғы қайтадан іске қосылмайды және бастау/тоқтату шамы көмескі	Кофе күйіп кетпес үшін асқын қызудан қорғау функциясы іске қосылған	Бастау/тоқтату шамының көмескіленуі өшкенше күте тұру
	Жылу детекторы іске қосылған	Асқын қызудан қорғау функциясының іске қосылуы екенін тексеріңіз. Егер іске қосылу болмаса, розеткадан суырыңыз да, қайтадан қосыңыз. Егер аспап іске қосылмаса, қызмет көрсету орталығына хабарласу
Ұнтақтау параметрін реттеу мүмкін емес.	Ұнтақтау параметрі аспап тоққа қосылардан бұрын реттеліп қойған	Тек үгіту процесі басталып қойғаннан кейін ғана ұнтақтау параметрін реттеңіз (тоқтап тұрғанда дәндер кептеліп қалады)
Аспаптан әдеттен тыс дыбыс шығады	Үгітілген кофе шығатын ұңғы бітеліп қалған	Тазалау
Үстіңгі тығырықты дұрыс құрастыру мүмкін болмады	Ыдыста дәндер бар Тығырық ластанған	Дәндерді алып тастау Тығырықты тазалау

Шығарылған жылы

Шығарылған жылын белгілеу үшін бұйым тақтасасындағы 5-сандық шығарушы кодын қараңыз. Шығарушы кодының бірінші саны шығарған жылдың соңғы санын білдіреді. Келесі 2 сандар шығарылған жылдың күнтізбелік апта санын білдіреді. Ал соңғы 2 сандар 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептелген басып шығару мерзімін білдіреді. Мысалы: 30421 – Бұйым 2013 жылының 4 аптасында шығарылған.



Үлгі	KG 7070
Кернеу	220 – 240 В
Герц	50-60 Гц
Ватт	110 Вт
Сақтау шарттары:	температура: +5° және +45°С ЫлНалдылы5: < 80%

Қытайда жасалған Үшін
 Делонги Браун Хаусхолд ГмБХ
 Германия Заңды өндіруші:
 Делонги Браун Хаусхолд ГмБХ
 Карл-Улрих-Штрассе ң
 63263 Ной-Изенбург
 Бұйымды іске пайдалану нұсқаулығына сәйкес өз
 мақсатында пайдалану керек. Бұйымның қызмет
 мерзімі тұтынушыға сатылған күннен бастап
 2 жылды құрайды.

Импортер:
 «Делонги» ААҚ, Ресей, 127055,
 Москва қаласы, Сущёвская көшесі,
 27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)
 Тел. +7 (495) 781-26-76

Сақталу мерзімі: Шектелмеген
Арылу жағдайлары: Қоршаған ортаны қорғау
 талаптарына сәйкес
Тасымалдау жағдайлары: Тасымалдау кезінде
 құлатып алуға немесе шамадан тыс шайқалтуға
 болмайды.
Сату жағдайлары: Сату жағдайларын өндіруші
 көрсетпеген, бірақ олар жергілікті, мемлекеттік
 және халықаралық ережелер мен стандарттарға
 сай болуға тиіс
Өндіруші зауыт:
 De'Longhi Braun Household GmbH,
 Carl-Ulrich-Strasse 4,
 63263 Neu Isenburg, Germany

RU Руководство по устранению неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не включается	Не включен в сеть	Подключите прибор к сети
Прибор не включается и индикатор включения/выключения мигает	Съемный верхний жернов вставлен неправильно	Правильно вставьте съемный верхний жернов
	Емкость для молотого кофе вставлена неправильно	Правильно вставьте емкость для кофе и ее крышку
	Отсутствует крышка емкости для молотого кофе	Правильно присоедините крышку к емкости
Прибор не включается повторно и гаснет кнопка включения/выключения	Активирована защита от перегрева для предотвращения подгорания кофе	Подождите, пока не перестанет гаснуть кнопка включения/выключения
	Активирована тепловая защита	Защита от перегрева активирована? Если нет, то подождите некоторое время, выключите прибор из сети и снова включите его в сеть для повторного запуска. Если прибор не включается повторно, обратитесь в Ваш сервисный центр
Невозможно отрегулировать настройку помола.	Настройка помола была отрегулирована до того, как прибор был включен	Регулируйте настройку помола только после начала процесса помола (при остановленном приборе кофейные зерна могут застрять)
Звук работы прибора отличается от нормального	Выходное отверстие для молотого кофе заблокировано	Произведите очистку
Верхний жернов невозможно правильно установить	Кофейные зерна в емкости Жернов загрязнен	Удалите кофейные зерна Произведите очистку жернова

Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года). Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).



Модель	KG 7070
Напряжение	220 – 240 В
Частота колебаний	50-60 Гц
Мощность	110 Вт
Условия хранения:	Температуре: +5°C до +45°C влажности: < 80%

Изготовлено в Китае для
De'Longhi Braun Хаусхолд ГмБХ Германия
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

Изделие использовать по назначению
в соответствии с руководством по эксплуатации.
Срок службы изделия составляет 2 года с даты
продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии
потребителей: ООО «Делонги», Россия,
127055, Москва, ул. Суцневская, д. 27, стр. 3.
Тел. +7 (495) 781-26-76

Срок хранения: Не ограничен
Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями
Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.
Производитель:
De'Longhi Braun Household GmbH,
Carl-Ulrich-Strasse 4,
63263 Neu Isenburg, Germany

UA Посібник із пошуку та усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Прилад не запускається	Не ввімкнено в електромережу	Увімкніть в електромережу
Прилад не запускається і індикатор запуску/зупинки блимає	Знімне верхнє жорно вставлено неправильно	Вставте знімне верхнє жорно правильно
	Завантажувальний бункер для кави встановлено неправильно	Встановіть завантажувальний бункер для кави правильно
	Кришка завантажувального бункера для кави не встановлена	Встановіть кришку завантажувального бункера для кави правильно
Прилад не перезапускається і кнопка запуску/зупинки слабо світиться	Спрацював захист від перегрівання, щоб уникнути підгорання кави	Зачекайте, доки кнопка запуску/зупинки не вимкнеться
	Активовано тепловий захист	Переконайтеся, що захист від перегрівання активний. Якщо ні, то зачекайте деякий час, вимкніть і увімкніть знову, щоб перезавантажити прилад. Якщо прилад не перезавантажиться, зверніться в сервісний центр

Не вдається відрегулювати налаштування помелу.	Налаштування помелу було встановлено перед увімкненням приладу	Регулюйте налаштування помелу лише після початку процесу помелу (якщо прилад перебуває в нерухомому стані, зерна можуть застрягнути)
Ненормальний звук від приладу	Випускний отвір для меленої кави забитий	Очистіть його
Верхнє жорно встановлено неправильно	У контейнері є зерна, жорно забруднене	Вийміть зерна Очистіть жорно

AR دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	غير متصل	متصل
تعذر بدء تشغيل الجهاز وزر التشغيل/الإيقاف يومض	لم يتم إدخال الحافة العلوية القابلة للإزالة بشكل صحيح	أدخل الحافة العلوية القابلة للإزالة بشكل صحيح
	لم يتم إدخال حاوية القهوة المطحونة بشكل صحيح	أدخل حاوية القهوة بما في ذلك غطاءها بشكل صحيح
لم تتم إعادة تشغيل الجهاز بدأ ضوء زر بدء التشغيل/الإيقاف في التلاشي	غطاء حاوية القهوة المطحونة مفقود	ثبّت الغطاء بشكل صحيح على الحاوية
	يتم تنشيط خاصية الحماية من الحرارة المفرطة لتجنب حرق القهوة	انتظر حتى ينطفئ زر بدء التشغيل/الإيقاف
	تم تنشيط الواقي الحراري	تحقق مما إذا كانت الحماية من الحرارة المفرطة نشطة. إذا لم تنتظر لبعض الوقت، فقم بفصلها وإعادة توصيلها مرة أخرى لإعادة التشغيل. إذا لم تتم إعادة تشغيل الجهاز، فاتصل بمركز الخدمة الخاص بك
تعذر ضبط إعداد الطحن.	تم ضبط إعداد الطحن قبل تشغيل الجهاز	قم فقط بضبط إعدادات الطحن عند بدء عملية الطحن (عند التوقف التام، قد تنحسر حبوب البن)
يبدو الجهاز مختلفًا عن المعتاد	يتم سد منفذ القهوة المطحونة	قم بالتنظيف
تعذر تركيب الحافة العلوية بشكل صحيح	حبوب البن موجودة في الحاوية الحافة متسخة	قم بإزالة الحبوب نظف الحافة

